

## DETAIL DU SEJOUR

Du 25 juillet au 08 août 2020 à New York



25 places seulement

Ce séjour comprend :

- Le billet d'avion aller – retour (Paris – New York)
- Les déplacements à New York
- L'hébergement dans le Collège de Five Towns à Long Island, dans des chambres doubles climatisées avec douche
- Des entraînements quotidiens (basketball et préparation physique) avec des Coachs professionnels et un préparateur physique international
- 3 repas quotidiens à la cafétéria du collège avec un large choix de plats + une collation
- Des activités culturelles et récréatives : Six Flag Great Adventure, musée d'Histoire naturelle, Match de basketball Pro ou Semi-Pro, Empire State Building, Magasins d'usine, Statue de la Liberté, Observatoire Panoramique de la ville de New York.
- Un jogging, 1 tenue & 1 tee-shirt TRANSITION GAME

Ce séjour d'un montant de 3000 € (hors assurance responsabilité civile, rapatriement, accident et santé qui sont obligatoires) est payable en 1, 3 ou 5 fois.

Pour réserver votre place dès maintenant, il vous suffit de verser un acompte 600 € seulement et remplir la fiche de renseignements et la convention d'inscription. Et nous retourner le tout à l'adresse indiquée après.

Rappelez-vous : nous limitons les inscriptions à 25 qui se feront par ordre d'arrivée. Alors ne tardez pas ! Pour un décollage le 25 juillet 2020 en direction de :



# FICHE DE RENSEIGNEMENTS



PHOTO  
D'IDENTITE

Nom :

Prénom :

Date de naissance :

Sexe :

Adresse :

Téléphone fixe des parents :

Téléphone portable des parents :

Adresse email des parents :

Téléphone portable du campeur :

Adresse email du campeur :

Le joueur dispos-t-il d'un passeport :

Français : oui non

Etranger : oui non

Pas de passeport :

## **RENSEIGNEMENT MEDICAUX :**

Le joueur suit il un traitement médicale : oui / non

Le joueur a-t-il des allergies :

- Asthme : oui / non

- Alimentaires : oui / non. Si oui, lesquelles :

- Médicamenteuses : oui / non. Si oui, lesquelles :

- Autres :

Le joueur a-t-il été blessé : oui / non. Si oui précisez :

## **RENSEIGNEMENTS SPORTIFS :**

Club et Numéro de Licence :

Plus haut niveau auquel le joueur a joué : départemental – régional – national

Taille :

Poids :

Taille de tee-shirt :

## **RENSEIGNEMENTS SUPPLEMENTAIRES QUE VOUS SOUHAITEZ PRECISER :**

.....  
.....  
.....  
.....

J'atteste sur l'honneur avoir donné tous les renseignements médicaux afin d'éviter tout problème de santé

Date

Signature du Représentant Légale

# CONVENTION D'INSCRIPTION



Entre :

L'Association TRANSITION GAME (enregistrée sous le numéro W771012510), représentée par Monsieur Ronald STEWART,

Et

Monsieur ou Mademoiselle

.....

Représenté(e) par ses parents :

.....

Demeurant :

.....

.....

Il est convenu ce qui suit :

## Article 1 : Objet de la convention

L'Association TRANSITION Game représentée par Monsieur Ronald STEWART, accompagne le/la jeune pendant le voyage et tout au long du séjour à New York, qui aura lieu du 25 juillet au 08 août 2020.

## Article 2 : Dispositions générales

Le programme sportif et les activités récréatives sont établis par le Directeur du Camp de TRANSITION GAME, Monsieur Ronald STEWART. Vous trouverez en pièce jointe le planning prévisionnel. Le planning définitif vous sera envoyé 3 jours avant le départ. TRANSITION GAME se réserve le droit d'annuler, de modifier ou de refaire totalement la programmation des activités.

## Article 3 : Dispositions disciplinaires

Les accompagnateurs du camp auront la responsabilité des jeunes, depuis le départ de Paris jusqu'au retour. En revanche, ils ne sont en aucun cas responsables d'actes interdits sur le territoire Américain, perpétré par le jeu. C'est pourquoi, chaque campeur doit respecter à la lettre le règlement et ne doit pas s'exposer volontairement à un danger morale ou physique, ou encore qui le mettrait dans une situation délictueuse. Les lois américaines sont particulièrement sévères et nous insistons pour que les participants les respectent scrupuleusement. C'est pourquoi, l'une des conduites inappropriées suivantes entraînerait le renvoi immédiat du participant depuis son lieu de séjour aux frais de ses parents ou garants : comportement gênant du jeune, acte de nature à perturber le groupe ou l'organisation du séjour, le non respect des règles de sécurité ou de discipline dictées par les accompagnants, horaires de sorties, règles de vie en groupe, vol, utilisation ou détention de drogue, consommation d'alcool et de tabac. L'application fréquente par les Américains du degré zéro en matière de tolérance face aux écarts de conduite, implique que les jeunes qui ne respectent pas le règlement local, s'exposent à un rapatriement immédiat. Car nous ne pouvons prendre aucun risque en la matière.

Bien entendu, les accompagnateurs seront là pour leur expliquer pendant le vol et à l'arrivée au Collège. Sans compter qu'un rappel systématique sera fait avant chaque sortie.

## Article 4 : Dispositions financières

Les parents des participants prennent en charge la somme de 3000 € (trois mille euros), comprenant le billet d'avion aller – retour (Paris – New York), l'hébergement, les repas en pension complète, les transports durant le séjour et tous les frais annexes ainsi que toutes les activités organisées par TRANSITION GAME.  
Toutes les activités supplémentaires à la demande du jeune ou des parents seront facturées en surplus.

## Article 5 : Santé

Les parents doivent procurer une attestation faisant état des éventuels problèmes de santé de leur enfant. En cas de maladie, le participant doit fournir une attestation de son médecin traitant l'autorisant à effectuer ce voyage. Tous les traitements doivent être connus par le Directeur du Camp au minimum un mois avant la date de départ.

## Article 6 : Modalités de paiement

Les paiements se font par chèque.

Tous les chèques (qui devront tous comporter la date d'émission de ces derniers) devront être remis avec la convention d'inscription et la fiche de renseignements.

Le dossier d'inscription est à retourner le plus vite possible (afin de s'assurer une place) à l'adresse suivante :  
TRANSITION GAME

Chez Mme Dominique KOSSONOU

16 avenue Pierre Brossolette

Résidence Les Auneaux

Appartement N° 48

92 240 MALAKOFF

N'hésitez pas à me contacter sur mon portable (0768309552) ou mail ([dktransitiongame@gmail.com](mailto:dktransitiongame@gmail.com)) si vous avez des questions sur les modalités de règlement et autres.

## Article 7 : Annulation

### 1- Annulation de la part du participant

Pour toute inscription, au delà du délai légale de rétractation de 7 jours, les frais suivants seront retenus en cas d'annulation :

- plus de 240 jours avant le départ : 20 % du montant total du séjour ;
- entre 180 et 240 jours avant le départ : 75 % du montant total du séjour ;
- à partir de 180 jours avant le départ : 100 % du montant total du séjour.

C'est pourquoi, nous vous conseillons de souscrire une assurance annulation.

### 2 – Annulation ou modification du séjour de la part de TRANSITION GAME

#### Annulation

TRANSITION GAME se réserve le droit d'annuler son séjour, notamment si le nombre de participants est trop faible. Chaque participant sera informé de la décision au plus tard 45 jours avant le départ ; et TRANSITION GAME peut proposer une autre destination. Si aucune solution de remplacement ne convient, TRANSITION GAME rembourse intégralement les sommes versées.

#### Modification de la date de départ

Il se peut qu'avec les décalages horaires les dates de départ ou d'arrivée changent d'une journée. Les dates précises seront confirmées 30 jours avant le départ.

#### Modification du contenu du séjour

Si pour une raison de force majeure ou d'organisation, l'une des prestations proposées (comportant un élément substantiel du séjour) ne pouvait pas être effectuée, il sera proposé des prestations de remplacement.

Signature du Représentant TRANSITION GAME  
Précédée de la mention « lu et approuvé »

Signature du Participant ou son Représentant Légale  
Précédée de la mention « lu et approuvé »